

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevallunas, haga lo siguiente:

- Desmontar con cuidado el panel de revestimiento.
- Desenganchar el cristal del mecanismo del elevallunas a través de los puntos "B".
- Retirar el panel de la puerta quitando los tornillos de fijación (K).
- Retirar el motorreductor quitando los tornillos "3".
- Retirar el viejo mecanismo de elevallunas usando los puntos "2".
- Aplicar al panel el mecanismo de recambio fijando la guía a los puntos "2".

Atención: Cortar la abrazadera de plástico de la bobina del elevallunas procurando que no se salgan los cables de su posición y colocar la placa portabobina en la puerta/panel.

- Fijar el motorreductor en los puntos "3".
 - Volver a montar el panel de la puerta y fijarlo con los tornillos (K).
 - Enganchar el cristal al elevallunas.
 - En caso de que el vehículo esté equipado, programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
 - Verificar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.
- Gracias por haber elegido nuestros productos.

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procédez ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de revêtement.
- Décrocher la vitre du mécanisme au travers des points «B».
- Enlever le panneau portière en retirant les vis de fixation (K).
- Enlever le motoréducteur en retirant les vis «3».
- Retirer l'ancien mécanisme en agissant sur les points «2».

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

- Appliquer au panneau le mécanisme de rechange en fixant les guides aux points «2».
- Fixer le motoréducteur aux points «3».
- Remonter le panneau de la portière et le fixer à l'aide des vis (K).

i) Fixer la vitre au lève-vitre.

j) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Comfort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.

k) Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de revêtement de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

(GB)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door trim casing.
- Release the glass from the window regulator mechanism at points "B".
- Remove the door panel by releasing the fixing screws ("K").
- Remove the ratio motor by removing the screws "3".
- Release the old window regulator mechanism at points "2".
- Attach the new window regulator mechanism to the panel, securing the rail at points "2".

NB: Cut the plastic tie on the reel of the new window regulator, making sure you keep the cables in their correct position.

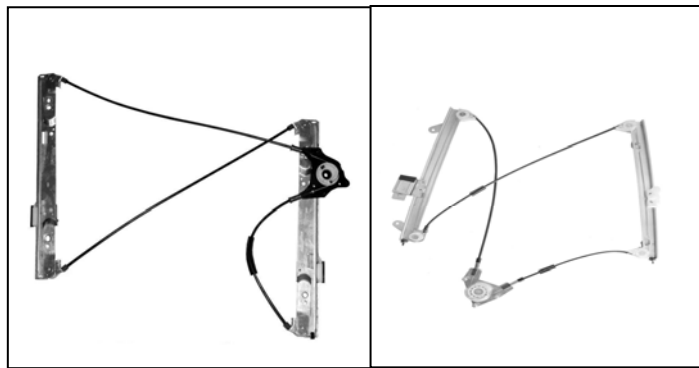
- Secure the ratio motor at points "3".
 - Reassemble the door panel and attach it with the screws ("K").
 - Attach the glass to the window regulator.
 - If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
 - Check overall functioning; reassemble the door trim casing.
- Thank you for choosing our products.

(P)

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel de revestimento.
- Desengatar o vidro do mecanismo levantador de vidro através dos pontos "B".
- Remover o painel da porta retirando os parafusos de fixação (K).
- Remover o motorreductor retirando os parafusos "3".

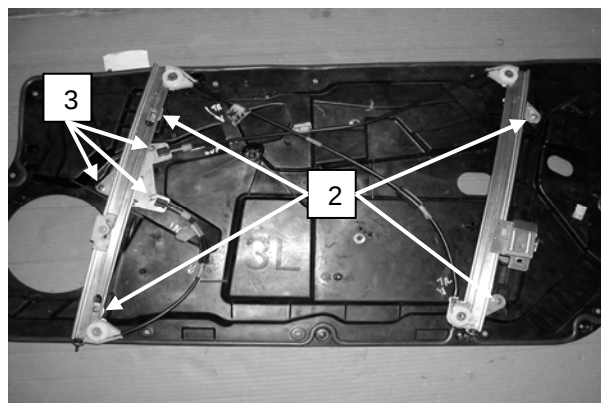


Elevallunas original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevallunas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda



e) Remover o antigo mecanismo levantador de vidro agindo nos pontos "2".

f) Aplicar ao painel o mecanismo de troca fixando a guia aos pontos "2".

Atenção: Cortar a faixinha de plástico na bobina do novo levantador de vidro prestando atenção para não deixar sair os cabos das suas posições.

g) Fixar o motorreductor nos pontos "3".

h) Remontar o painel da porta e fixá-lo com os parafusos (K).

i) Engatar o cristal ao levantador de vidro.

j) No caso em que o veículo estiver equipado, programar a central Comfort consultando o manual de uso e manutenção.

k) Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel de revestimento da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.